

Porównanie tłumaczeń Przysłów 26:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jak drzwi obracają się na zawiasach, tak próżniak na swoim łóżku.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jak drzwi obracają się na zawiasach, tak próżniak na swoim łóżku.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jak drzwi się obracają na swoich zawiasach, tak leniwy na swoim łóżku.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Jako się drzwi obracają na zawiasach swoich: tak leniwiec na łóżku swoim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jako drzwi obracają się na zawiasach swoich, tak leniwiec na łóżku swoim.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kręcą się drzwi na zawiasach, a leniwy na swoim łóżku.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jak drzwi obracają się na zawiasach, tak próżniak na łóżku.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jak drzwi obracają się na zawiasach, tak leniwy na swoim łóżku.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Drzwi się obracają na zawiasach, a leniuch w swoim łóżku.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Drzwi obracają się na swoich zawiasach, a leniwy na swoim łóżku.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Так як двері повертаються на завісі, так лінивий на своєму ліжку.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Drzwi obracają się na swych zawiasach, a leniwiec na swoim łóżku.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Drzwi obracają się na swym czopie, a leniwy na swym łożu.